



**LINDHAUS**<sup>®</sup>  
QUALITY CLEANING EQUIPMENT

P R O F E S S I O N A L L I N E



## **LB4 L-ion** **LB4 Electric**

**P.N. 032580081**

- › SACCHI FILTRO
- › FILTER BAGS
- 8** › FILTERBEUTEL
- › SAC A POUSSIÈRE
- › BOLSAS FILTRO
- › МЕШКИ ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ ИЗ МИКРОФИБРЫ
  
- › MICROFILTRI USCITA ARIA
- › EXHAUST FILTERS
- 2** › ELEKTROSTATISCHE FILTER
- › FILTRES ELECTROSTATIQUES
- › MICROFILTROS SALIDA AIRE
- › ФИЛЬТРА ДЛЯ ОЧИСТКИ ВОЗДУХА
  
- › FILTRO PROTEZIONE MOTORE
- › VACUUM INLET FILTER
- 1** › MOTORSCHUTZFILTER
- › FILTRE PROTECTION MOTEUR
- › FILTRO PROTECCIÓN MOTOR
- › ФИЛЬТР ДЛЯ ЗАЩИТЫ ДВИГАТЕЛЯ

PACKED IN ITALY

## **ORIGINAL LINDHAUS SPARE PARTS**

**HEADQUARTERS** › **LINDHAUS SRL**

Via Belgio, 22 Z.I. 35127 › Padova, ITALY  
tel. +39 049 8700307 › fax +39 049 8700605  
vacuum@lindhaus.it › www.lindhaus.it

**LINDHAUS USA**

Minneapolis › Minnesota USA  
info@lindhaus.com › www.lindhaus.com





**CAUTION!**  
**ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD OR REMOVE THE BATTERY BEFORE PERFORMING ANY MACHINE MAINTENANCE**

**CHANGING THE PAPER FILTER BAG**

Gently lift the latch on the front of the bag housing cover and remove it. Unhook the red safety bag support, and slide the bag down. Seal the used paper bag using the cardboard tab to cover the opening. Insert the new filter bag on the tube until it goes all the way up. Hook the top cardboard to the safety latch. Replace the paper bag if you notice the performance of the machine decline or you notice an increase of noise level.



**VACUUM INLET FILTER**

This filter protects the vacuum motor from damage due to spilled paper bags. It provides for the 4<sup>th</sup> stage of filtration. **Replace the filter every 8 time that the filter bag is changed.** One motor protection filter is supplied in each wrapping of Lindhaus LB4 original bag.

**CHANGING THE ELECTROSTATIC EXHAUST FILTER**

The electrostatic exhaust filter catches any particles that may escape from the filter bag, vacuum inlet filter, or lower motor filter. The electrostatic exhaust filter is located just below the carrying handle. Replace the filter every fifth time you change the bag (more often in very dusty applications).

**Never use the machine without the original Lindhaus filters correctly installed.**

**ATTENZIONE!**  
**STACCARE SEMPRE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE o TOGLIERE LA BATTERIA PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI MANUTENZIONE**

**SOSTITUZIONE DEL SACCO FILTRO**

Aprire lo sportello tirando leggermente il gancio sportello. Sganciare il gancio di sicurezza rosso, e sfilare il sacco filtro in basso. Sigillare il sacco per mezzo del cartoncino di chiusura. Inserire il nuovo sacco filtro nel tubo fino a che il cartoncino si appoggia in alto. Agganciare il gancio di sicurezza rosso. Il sacco si sostituisce ogni qual volta notate una riduzione delle prestazioni della Vs. macchina o si verifici un aumento della rumorosità.

**FILTRO PROTEZIONE MOTORE**

Questo filtro protegge il motore da eventuali danni provocati da fuoriuscite del sacco e consente il 4<sup>o</sup> stadio di filtraggio. **Sostituire il filtro ogni 8 cambi di sacco filtro.** Un filtro protezione motore viene fornito in ogni confezione di sacchi filtro LB4 originali Lindhaus.

**SOSTITUZIONE MICROFILTRO USCITA ARIA**

Il filtro elettrostatico blocca le microparticelle che gli altri filtri non riescono a trattenere ed evita la fuoriuscita di micropolvere di carbone prodotta dal motore. Il microfiltro è situato nella zona sotto l'impugnatura di trasporto. Sostituire il microfiltro ogni 4a sostituzione del sacco filtro (più spesso in applicazioni molto polverose).

**Non utilizzare la macchina senza i filtri originali Lindhaus correttamente installati.**

**ACHTUNG!**  
**DAS KABEL IMMER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN ODER DIE BATTERIE ENTFERNEN BEVOR WARTUNGSARBEITEN AN DER MASCHINE DURCHFÜHRT WERDEN**

**AUSWECHSLUNG DES FILTERBEUTELS**

Den Haken auf der Abdeckung leicht heben und die Abdeckung entfernen. Den roten Sicherheitshaken aushängen und den Beutel nach unten entfernen. Den Beutel durch den Schliesskarton abdichten. Den neuen Filterbeutel in das Rohr einsetzen bis der Karton ganz oben ist. Den roten Sicherheitshaken wieder einhaken. Der Beutel sollte ersetzt werden, wenn ein Rückgang der Leistung der Maschine festgestellt wird oder wenn der Geräuschpegel steigt.

**MOTORSCHUTZFILTER**

Dieser Filter schützt den Motor vor eventuellen Schäden verursacht durch das Austreten der Staubpartikeln aus dem Staubbeutel und ermöglicht die 4. Filterstufe. **Den Filter nach jedem achten Staubbeutelwechsel ersetzen.** Ein Motorschutzfilter wird in jeder originalen Lindhaus LB4 Filterbeutel-Verpackung mitgeliefert.

**AUSTAUSCH DES ELEKTROSTATISCHEN AUSLABFILTERS**

Der elektrostatische Filter blockiert die Mikropartikeln, welche die anderen Filter nicht auffangen können und verhindert das Austreten von Mikrokohlenstoff, welches vom Motor produziert wird. Der Mikrofilter befindet sich in der Zone unterhalb des Transportgriffs und sollte nach jedem vierten Staubbeutelwechsel ersetzt werden (häufiger bei sehr staubigen Reinigungsanwendungen).

**Gerät nie ohne die korrekt montierten originalen Lindhaus Filter benutzen.**

**ATTENTION!**  
**DÉBRANCHER TOUJOURS LE CÂBLE D'ALIMENTATION ou ENLEVER LA BATTERIE AVANT TOUTE MAINTENANCE**

**REPLACEMENT DU SAC FILTRE**

Ouvrir le couvercle en tirant doucement par le bouton. Décrocher le support rouge de sécurité, en ôter le sac vers le bas. Fermer le sac avec la languette de fermeture en carton. Insérer un nouveau sac filtre dans le tube jusqu'à ce que le carton touche la partie haute. Mettre le crochet rouge de sécurité. Le sac se remplace chaque fois que vous remarquez une réduction de performance de votre appareil ou une augmentation du niveau sonore.

**FILTRE PROTECTION MOTEUR**

Ce filtre protège le moteur contre tous endommagements dus en cas de rupture du sac et permet d'obtenir la 4<sup>ème</sup> étape de filtrage. **Remplacer le filtre tous les 8 changements de sac filtre.** Un filtre protection moteur est fourni dans chaque paquet de sacs filtre LB4 originaux Lindhaus.

**REPLACEMENT DU FILTRE ÉLECTROSTATIQUE SORTIE AIR**

Ce microfiltre bloquent les particules fines que d'autres filtres n'arrivent pas à retenir et évite l'échappement de micropoussières. Ce filtre est placé juste en-dessous de la poignée de transport. Changer ce filtre tous les 4 changements de sac (plus souvent dans des conditions de travail à la présence de beaucoup de poussière).

**Ne jamais utiliser la machine sans filtres originaux Lindhaus correctement installés.**

**ATENCIÓN!**  
**DESCONECTE SIEMPRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN o QUITAR LA BATERÍA ANTES DE LLEVAR A CABO-CUALQUIER MANTENIMIENTO**

**SUSTITUCIÓN DE LA BOLSA DE PAPEL**

Abrir la tapa tirando suavemente el gancho de la tapa. Soltar el gancho de seguridad rojo, y quitar la bolsa filtro hacia abajo. Sellar la bolsa por medio del cierre de cartón. Insertar la nueva bolsa de filtro en el tubo hasta que toque la parte superior. Enganchar el gancho rojo de seguridad. La bolsa se sustituye cada vez que observe una reducción en el rendimiento de la máquina o cuando se produzca un aumento en el nivel de ruido.

**FILTRO INTERNO PROTECCION MOTOR**

Este filtro protege el motor de los daños casuales que pudiera provocar la rotura de la bolsa de papel, y permite la 4<sup>ª</sup> etapa de filtración. **Sustituir el filtro cada 8 cambios de bolsa filtro.** Un filtro de protección del motor se suministra con cada paquete de bolsas filtros LB4 originales Lindhaus.

**SUSTITUCIÓN DEL FILTRO ELECTROSTATICO SALIDA AIRE**

El filtro electrostático coge cualquier partícula que pueda escapar de otros filtros y evita la fuga de micropolvo de carbón producido por el motor. El filtro electrostático está situado debajo de la empuñadura de transporte. Sustituir el microfiltro cada cuatro sustituciones de la bolsa de filtro (más a menudo en aplicaciones con mucho polvo).

**Nunca use la máquina sin filtros originales Lindhaus correctamente colocados.**